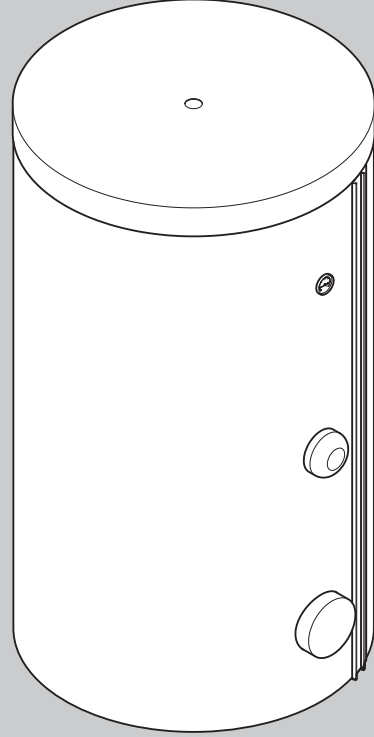


Vaillant yetkili satıcıları için

Montaj ve bakım kılavuzu



## uniSTOR, auroSTOR

VIH R/S 750, VIH R/S 1000, VIH R/S 1500,  
VIH R/S 2000

TR

**Yayınlayan/üretici**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

## İçindekiler

<b>1</b>	<b>Emniyet</b> .....	<b>3</b>
1.1	İşleme ilgili uyarı bilgileri .....	3
1.2	Amacına uygun kullanım .....	3
1.3	Genel emniyet uyarıları.....	4
1.4	CE işareti .....	4
1.5	Talimatlar (direktifler, yasalar, standartlar) .....	4
<b>2</b>	<b>Doküman ile ilgili uyarılar</b> .....	<b>5</b>
2.1	Birlikte geçerli olan belgelerin dikkate alınması .....	5
2.2	Dokümanların saklanması .....	5
2.3	Kılavuzun geçerliliği .....	5
<b>3</b>	<b>Cihazın tanımı</b> .....	<b>5</b>
3.1	Yapısı.....	5
<b>4</b>	<b>Montaj</b> .....	<b>6</b>
4.1	Teslimat kapsamının kontrolü.....	6
4.2	Montaj yeri şartlarının kontrol edilmesi .....	6
4.3	Minimum mesafelerin dikkate alınması .....	6
4.4	Boyerin taşınması .....	7
4.5	Boyerin ambalajından çıkarılması ve kurulması .....	7
4.6	Borulama hazırlığı.....	7
4.7	Isı izolasyonu montajı .....	8
4.8	Yabancı akım koruma anodunun montajı .....	9
4.9	Isı izolasyonunun tamamlanması .....	9
4.10	Termometrenin montajı.....	9
4.11	Boyer boru döşeme.....	9
<b>5</b>	<b>Devreye alma</b> .....	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Ürünü işleticiye teslim etme</b> .....	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi</b> .....	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>Kontrol, bakım ve yedek parçalar</b> .....	<b>10</b>
8.1	Bakım planı .....	10
8.2	Magnezyum koruma anodu bakımı .....	10
8.3	Yabancı akım koruma sisteminin ve yabancı akım koruma anodunun bakımı .....	10
8.4	İç haznenin temizlenmesi .....	10
8.5	Boyerin boşaltılması.....	10
8.6	Ürünün bakımı .....	11
8.7	Yedek parça temini .....	11
<b>9</b>	<b>Devre dışı bırakma</b> .....	<b>11</b>
9.1	Boyerin boşaltılması.....	11
9.2	Bileşenleri devre dışı bırakma .....	11
<b>10</b>	<b>Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi</b> .....	<b>11</b>
<b>11</b>	<b>Teknik Veriler</b> .....	<b>12</b>
11.1	Bağlantı ölçüleri .....	12
11.2	Teknik Veriler.....	13
<b>12</b>	<b>Vaillant teknik servisi</b> .....	<b>16</b>

## 1 Emniyet

### 1.1 İşleme ilgili uyarı bilgileri

**İşleme ilgili uyarı bilgilerinin sınıflandırılması**  
İşleme ilgili uyarı bilgileri, aşağıda gösterildiği gibi tehlikenin ağırlığına bağlı olarak uyarı işaretleri ve uyarı metinleriyle sınıflandırılmıştır:

#### Uyarı işaretleri ve uyarı metinleri



##### Tehlike!

Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi



##### Tehlike!

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi



##### Uyarı!

Hafif yaralanma tehlikesi



##### Dikkat!

Maddi hasar veya çevreye zarar verme tehlikesi

### 1.2 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda; hayati tehlike arz edebilir, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Güneş enerjisi boyleri **VIH R** ve **VIH S**, evlerde ve sanayi işletmelerinde maksimum 85 °C'ye ısıtılmış kullanma suyunun hazırlanması için öngörülmüştür. Boylerler, Vaillant güneş enerjisi sistemi ile kullanım için öngörülmüştür. Boylerler, aşağıdaki performans verilerine sahip sistemlerde kullanım için öngörülmüştür.

	Sürekli güç (kW/h)	Sürekli güç (l/h)
VIH R 750	65*/34**	1596*/835**
VIH R 1000	77*/40**	1891*/982**
VIH R 1500	97*/51**	2382*/1252**
VIH R 2000	118*/62**	2898*/1523**
VIH S 750	60*/31**	1474*/761**
VIH S 1000	60*/32**	1474*/786**
VIH S 1500	77*/40**	1891*/982**
VIH S 2000	87*/48**	2138*/1179**

	Sürekli güç (kW/h)	Sürekli güç (l/h)
* Gidiş suyu sıcaklığı 80 °C, sıcak su akma sıcaklığı 45 °C, soğuk su giriş sıcaklığı 10 °C		
** Gidiş suyu sıcaklığı 60 °C, sıcak su akma sıcaklığı 45 °C, soğuk su giriş sıcaklığı 10 °C		

Sıcak su hazırlama ayarlaması için dış hava duyargalı reglerler ve ayrıca uygun ısıtma cihazlarının ayarlamaları kullanılabilir. Bunlar bir boyler ısıtmasını sağlayan ve sıcaklık sensörü için bağlantı imkanına sahip olan ısıtma cihazlarıdır.

Amacına uygun kullanım arasında yer alanlar:

- Vaillant ürünü ve sistemin diğer bileşenleri ile birlikte verilen işletme, montaj ve bakım kılavuzlarının dikkate alınması
- Kılavuzlarda yer alan tüm kontrol ve bakım şartlarının yerine getirilmesidir.

Bu ürün 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan veya cihaz hakkında yeterince tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından, ancak bir kişi tarafından denetlenirse veya cihazın nasıl kullanıldığına ve oluşabilecek tehlikelere dair talimatlar aldysalar, kullanılabilir. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, denetlenmeyen çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Ürünün örneğin portatif evlerde veya karavanlarda kullanılması amacına uygun değildir.. Sürekli bir yere bağlı olan sabit birimler araç değildir (yani sabit montaj).

Mevcut kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya burada tarif edilen kullanımı aşan bir kullanım, amacına uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir.

#### Dikkat!

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

## 1.3 Genel emniyet uyarıları

### 1.3.1 Donma nedeniyle meydana gelen hasarların önlenmesi

Ürün uzun süre (örn. kış tatili) ısıtılmayan bir odada kapalı kalırsa, üründeki ve boru hatlarındaki su donabilir.

- ▶ Montaj odasında donma olayı olmamasını sağlayın.

### 1.3.2 Uygunsuz kullanım ve/veya uygun olmayan alet kullanımı nedeniyle maddi hasarlar

Yanlış kullanım ve/veya yanlış aletler hasarlara yol açabilir (örn. gaz veya su sızıntısı).

- ▶ Rakorlu bağlantıları sıkmak veya açmak için, genel itibarıyla uygun anahtarlar (so-mun anahtarı) kullanın, fakat boru pense-leri, uzatmalar vs. kullanmayın.

### 1.3.3 Suda elektrik potansiyeli nedeniyle maddi hasarlar

Boylerde bir elektrikli ısıtıcı kullanıyorsanız, mevcut yabancı gerilim nedeniyle suda bir elektrik potansiyeli oluşabilir ve bu elektrikli ısıtıcıda elektro kimyasal korozyona yol açabilir.

- ▶ Hem sıcak su borularının hem de soğuk su borularının doğrudan boylere, topraklama kablosu aracılığıyla topraklama hattına bağlı olmasını sağlayın.
- ▶ Ayrıca topraklama klemensi üzerinden elektrikli ısıtıcının da topraklama hattına bağlı olmasını sağlayın.

### 1.3.4 Sızıntılar nedeniyle maddi hasarlar

- ▶ Bağlantı hatlarında mekanik gerilimlerin oluşmamasına dikkat edin.
- ▶ Boru hatlarına yükler asmayın (örn. giysi).

### 1.3.5 Çok sert su nedeniyle maddi hasarlar

Çok sert su, sistemin işlevselliğini olumsuz etkileyebilir ve kısa sürede hasarlara yol açabilir.

- ▶ Suyun sertlik derecesini yerel su dağıtım şirketinden öğrenin.
- ▶ Su sertliğinin giderilip giderilmemesine dair kararınızı VDI 2035 direktifine göre verin.
- ▶ Sistemi meydana getiren cihazların montaj ve bakım kılavuzlarında, kullanılan suyun

hangi kalitelere sahip olması gerektiğini okuyun.

### 1.3.6 Yaralanma tehlikesi

Sıcak suyun boylerde her ısıtılmasında su hacmi büyür.

- ▶ Sıcak su borusuna bir emniyet ventili monte edin.
- ▶ Bir üfleme borusu monte edin.
- ▶ Üfleme borusunu uygun bir gider bağlantısına bağlayın.

### 1.3.7 Haşlanma tehlikesi

Musluklardaki akma sıcaklığı 85 °C'ye kadar çıkabilir.

- ▶ Akma sıcaklığını sınırlamak için musluğa bir termostatik karıştırıcı monte edin.

## 1.4 CE işareti



CE işaretiyle ürünlerin tip etiketinde verilen bilgilere göre, yönetmeliklerin temel şartlarına uygunluğu belgelenir.

Uygunluk açıklaması için üreticiye danışılabilir.

## 1.5 Talimatlar (direktifler, yasalar, standartlar)

### Şunun için geçerli: Türkiye

Boylerin montajı ve tüm hidrolik bağlantıları Vaillant yetkili satıcıları ve yetkili satıcılarımızın sertifikalı ustaları tarafından "Vaillant tesisat kontrol listesine" uygun olarak yapılmalıdır.

Boylerin montajı esnasında özellikle aşağıdaki kanun, yönetmelik, teknik kurallar, standartlar ve şartnamelere dikkat edilmelidir.

- DIN 1998 – TRWI (içme suyu tesisatları için teknik kurallar)
- DIN 4753 (içme ve kullanma suyu için ısıtma sistemleri)
- Yerel su idarelerinin kural ve şartnameleri

Boylere ve sistem sadece Vaillant teknik servisi tarafından tüm kontrolleri yapıldıktan sonra eksiksiz olarak devreye alınmalıdır.

## 2 Doküman ile ilgili uyarılar

### 2.1 Birlikte geçerli olan belgelerin dikkate alınması

- Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm işletme ve montaj kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

### 2.2 Dokümanların saklanması

- Bu kılavuzu ve birlikte geçerli olan diğer dokümanları ve gerekli yardımcı malzemeleri sistem işleticisine teslim ediniz.

### 2.3 Kılavuzun geçerliliği

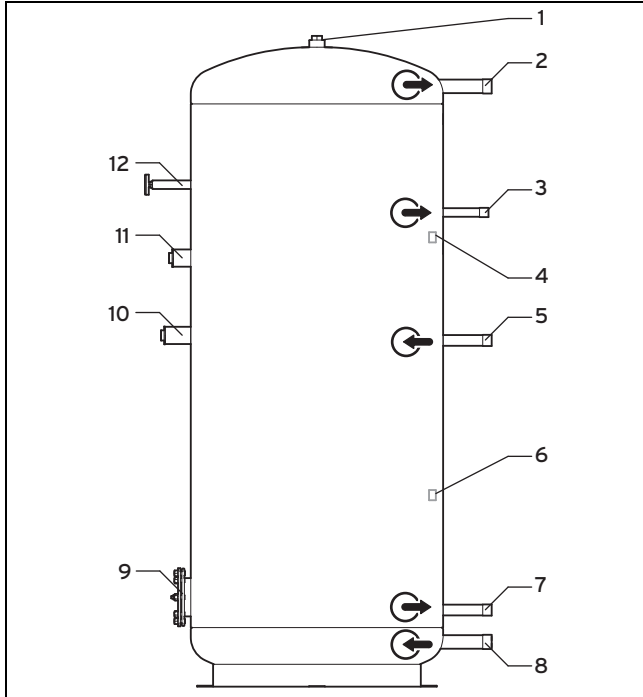
Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

Tip bilgisi	Ürün numarası
VIH R 750	0010014931
VIH R 1000	0010014932
VIH R 1500	0010014933
VIH R 2000	0010014934
VIH S 750	0010014935
VIH S 1000	0010014936
VIH S 1500	0010014937
VIH S 2000	0010014938

## 3 Cihazın tanımı

### 3.1 Yapısı

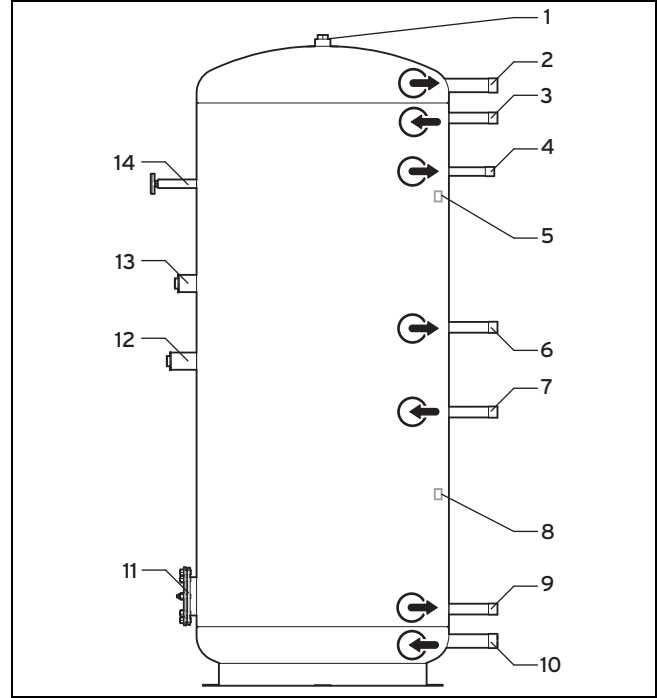
#### VIH R



- |  |  |
|--|--|
| 1 Magnezyum koruma anodu bağlantısı (sadece VIH R 750 ve VIH R 1000) | 3 Resirkülasyon devresi bağlantısı       |
| 2 Sıcak su bağlantısı  | 4 Üst sensör tutturma bantı              |
|  | 5 Güneş enerjisi giriş borusu bağlantısı |

- |  |   |
|--|---|
| 6 Alt sensör tutturma bantı              | 10 İsteğe bağlı elektrikli ısıtıcı bağlantısı                             |
| 7 Güneş enerjisi dönüş borusu bağlantısı | 11 Yabancı akım koruma anodu bağlantısı (sadece VIH R 1500 ve VIH R 2000) |
| 8 Soğuk su bağlantısı                    | 12 Termometre bağlantısı  |
| 9 Temizleme kapağı                       |   |

#### VIH S



- |  |   |
|--|---|
| 1 Magnezyum koruma anodu bağlantısı (sadece VIH S 750 ve VIH S 1000) | 8 Alt sensör tutturma bantı   |
| 2 Sıcak su bağlantısı  | 9 Güneş enerjisi dönüş borusu bağlantısı                                  |
| 3 Ardıl ısıtma giriş bağlantısı                                      | 10 Soğuk su bağlantısı  |
| 4 Resirkülasyon devresi bağlantısı                                   | 11 Temizleme kapağı   |
| 5 Üst sensör tutturma bantı  | 12 İsteğe bağlı elektrikli ısıtıcı bağlantısı                             |
| 6 Ardıl ısıtma dönüş bağlantısı                                      | 13 Yabancı akım koruma anodu bağlantısı (sadece VIH S 1500 ve VIH S 2000) |
| 7 Güneş enerjisi giriş borusu bağlantısı                             | 14 Termometre bağlantısı  |

Boyerler dışta bir ısı izolasyonu ile donatılmıştır. Boyler tankı emaye çeliktir. Tankın içinde, ısıyı aktaran serpantinler bulunmaktadır. Korozyona karşı ilave koruma olarak tank iki adet magnezyum koruma anoduna (750 l ve 1000 l kapasiteli boyler) veya iki adet yabancı akım koruma anoduna (1500 l ve 2000 l kapasiteli boyler) sahiptir.

İsteğe bağlı olarak kullanılacaklar

- Özellikle uzaktaki musluklarda sıcak su konforunu arttırmak için bir resirkülasyon pompası
- Elektrikli ısıtıcı (6 kW/400 V)

## 4 Montaj

### 4.1 Teslimat kapsamının kontrolü

- Teslimat kapsamının eksik olup olmadığını kontrol edin.

Adet	Tanımlama
1	Boyerler
2/3	Yan ısı izolasyonu
1	Üst ısı izolasyonu
1	Kumaş kapak
1	Elektrikli ısıtıcı deliği için pirinç tapa
1	Elektrikli ısıtıcı deliği için termik izolasyon kapağı
1	Temizleme kapağı muhafazası
2	Anotlar
1	Soket gerilim denetleyici + bağlantı kablosu (sadece 1500 l ve 2000 l kapasiteli boylerlerde)
1	Termometre
1	Cihaz tip etiketi
1	Kullanma kılavuzu
1	Montaj ve bakım kılavuzu

### 4.2 Montaj yeri şartlarının kontrol edilmesi



#### Dikkat!

#### Donma sonucu maddi hasar

Sistemdeki donmuş su, ısıtma sistemine, güneş enerjisi sistemine ve montaj odasına zarar verebilir.

- Boyleri kuru ve donmanın söz konusu olmadığı bir odaya monte edin.



#### Dikkat!

#### Dışarı akan su nedeniyle maddi hasarlar

Hasar durumunda boylerden su çıkabilir.

- Montaj yerini, hasar durumunda büyük su miktarları güvenli akıp gidebilecek şekilde seçin (örn. gider).



#### Dikkat!

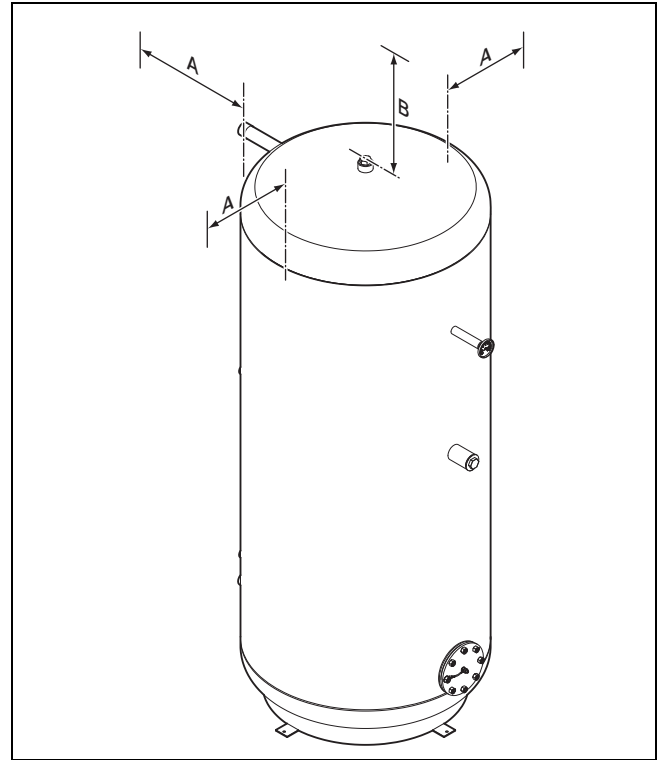
#### Aşırı yük nedeniyle maddi hasarlar

Dolu boyler, ağırlığı nedeniyle zemine zarar verebilir.

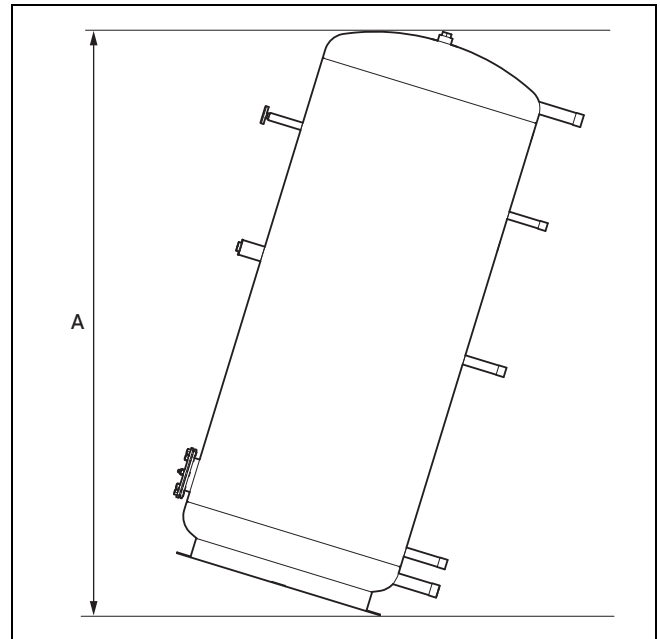
- Montaj yeri seçiminde dolu boylerin ağırlığını ve zeminin taşıma kapasitesini dikkate alın.
- Uygun bir temel olmasını sağlayın.

1. Boyleri mümkün olduğunca ısı üreticisinin yanına monte edin.
2. Zeminin düz ve stabil olmasını sağlayın.
3. Montaj yerini, hatlar amacına uygun döşenebilecek şekilde seçin.
4. Cihazın ve bağlantıların ölçülerine dikkat edin (→ sayfa 12).

### 4.3 Minimum mesafelerin dikkate alınması



1. Montaj sırasında duvarlara (A) ve tavana (B) yeterli mesafeye dikkat edin.
  - Arka duvar mesafesi A: 250 mm
  - Yan mesafe A: 250 mm
  - Tavan mesafesi B: 350 mm



A Devirme ölçüsü

2. Boyler devirme ölçüsünü, montaj odası seçiminde dikkate alın.

Tip bilgisi	Devirme ölçüsü A [mm]
VIH R 750	1800
VIH R 1000	2070
VIH R 1500	2090
VIH R 2000	2420
VIH S 750	1800
VIH S 1000	2070
VIH S 1500	2090
VIH S 2000	2420

#### 4.4 Boylerin taşınması



##### Tehlike!

##### Yanlış nakliye nedeniyle yaralanma ve maddi hasar tehlikesi

Eğik konumda ayaklık halkasındaki cıvata bağlantıları gevşeyebilir. Boyler paletten devrilip yaralanmalara yol açabilir.

- ▶ Boyleri palet üzerinde bir kaldırma aracı ile taşıyın.
- ▶ Boyleri sadece uygun araçlarla taşıyın.



##### Dikkat!

##### Yivler için hasar tehlikesi

Korunmayan yivler nakliye sırasında hasar görebilir.

- ▶ Yiv koruma kapaklarını ancak montaj yerinde çıkarın.

1. Boyleri montaj yerine taşıyın.
2. Isı izolasyonunu boylere taşıyın.
  - Çalışma malzemesi: İş eldiveni

#### 4.5 Boylerin ambalajından çıkarılması ve kurulması



##### Dikkat!

##### Yivler için hasar tehlikesi

Korunmayan yivler nakliye sırasında hasar görebilir.

- ▶ Yiv koruma kapaklarını ancak montaj yerinde çıkarın.

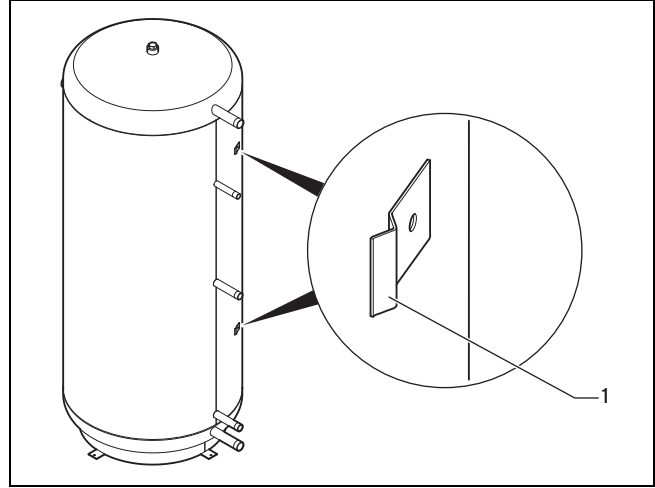
1. Boylerin ambalajını çıkarın.
2. Boylerden koruyucu kılıfı çıkarın.
3. Koruyucu kılıfı saklayın.
4. Ayaklık halkasındaki cıvata bağlantılarını sökün.
5. Boyleri montaj yerine kurun. Bağlantı ölçülerine dikkat edin (→ sayfa 12).

#### 4.6 Borulama hazırlığı

##### Temizleme kapağı flanşındaki vidaların sıkılması

1. Temizleme kapağı flanşındaki vidaları sıkın.
  - Tork: 20 Nm

##### Boyer sıcaklık sensörünün montajı



1. Sensör tutturma bantı
2. Boyler sıcaklık sensörlerini sensör bağlantı parçalarına (1) monte edin.



##### Tehlike!

##### Elektrik yüklü kablolar nedeniyle yaşamsal tehlike!

Açık gerilim şebekesine (230 V) bağlantılı sistem bileşenlerinin elektronik kutularındaki çalışmalarda elektrik çarpmasından dolayı ölüm tehlikesi söz konusudur. Şebeke bağlantı klemensleri arasında ana şalter kapalı olsa dahi sabit gerilim vardır!

- ▶ Sistem bileşenlerini, elektrik fişini çekerek veya elektriği ayırma donanımını devreye alarak elektrik beslemesinden ayırın. Elektriği ayırma donanımı en az 3 mm'lik kontak boşluğuna sahip olmalı, tüm kutupların ayrılmasını sağlamalı ve elektrik beslemesinden komple ayırmayı sağlamalıdır.
  - ▶ Elektrik beslemesini tekrar açılmaya karşı emniyete alın.
  - ▶ Sistem bileşenlerinin gerilimsiz olmasını kontrol edin.
  - ▶ Elektronik kutuyu sadece sistem bileşeni gerilimsiz durumda iken açın.
3. Boyler sıcaklık sensörlerini (1) ısıtma cihazına veya bir harici regler cihazına bağlayın.



##### Bilgi

İlgili klemens sırasının montaj yeri ve klemens tanımı için ısıtma cihazının veya regler cihazının ilgili montaj kılavuzuna bakabilirsiniz.

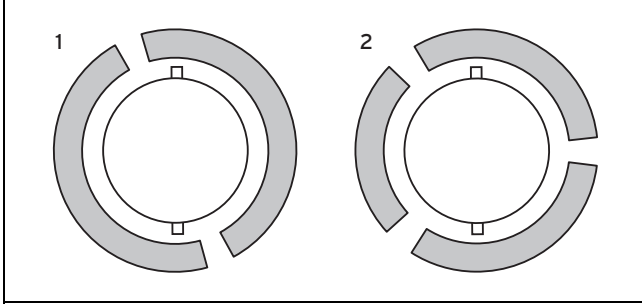
## 4 Montaj

### Elektrikli ısıtıcının montajı

**Koşullar:** İsteğe bağlı elektrikli ısıtıcı monte edilecek

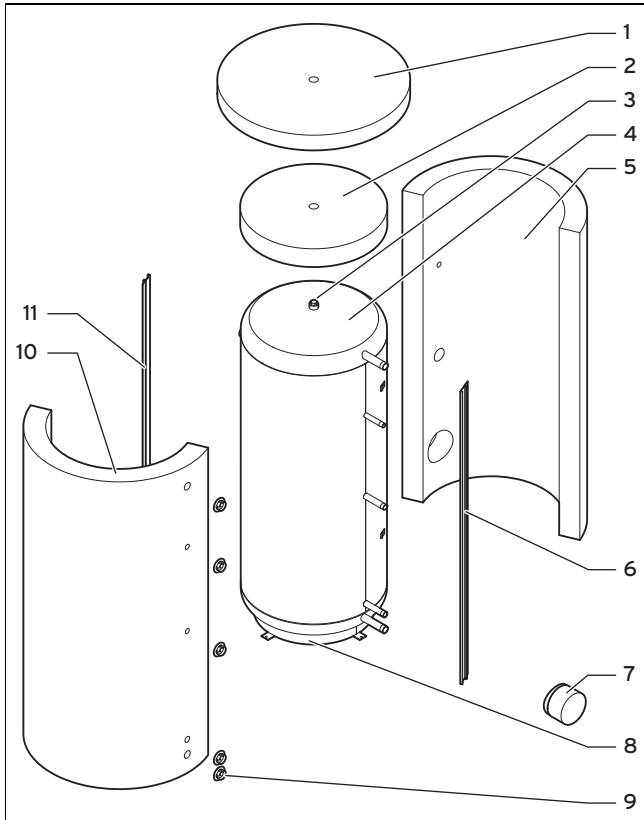
- ▶ Elektrikli ısıtıcıyı monte edin (→ **Elektrikli ısıtıcı kılavuzu**).

#### 4.7 Isı izolasyonu montajı



- 1 VIH R 750, VIH S 750, VIH R 1000, VIH S 1000  
2 VIH R 1500, VIH S 1500, VIH R 2000, VIH S 2000

1. Boyler tipine göre ısı izolasyonlarının montaj konumlarını dikkate alın (1, 2).



- 1 Kumaş kapak  
2 Üst ısı izolasyonu  
3 Magnezyum koruma anodu bağlantısı  
4 Boyler  
5 Yan ısı izolasyonu  
6 Klemens sırası  
7 Temizleme kapağı muhafazası  
8 Ayaklık halkası  
9 Rozet  
10 Yan ısı izolasyonu  
11 Klemens sırası



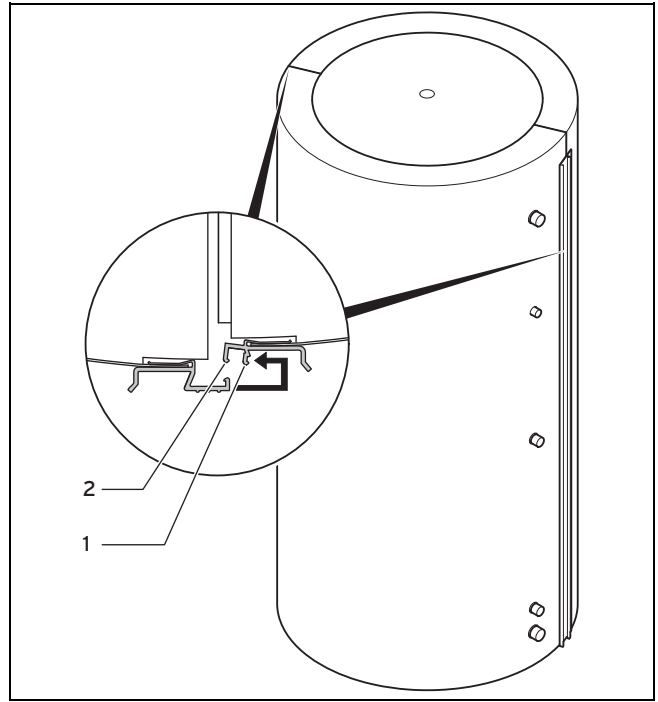
### Dikkat!

#### Düşük sıcaklıklar nedeniyle maddi hasarlar

10 °C altındaki sıcaklıklarda ısı izolasyonu için çatlama tehlikesi söz konusudur.

- ▶ Isı izolasyonunu en az 10 °C'lik oda sıcaklığına sahip bir odaya alın.
- ▶ Isı izolasyonu, oda sıcaklığına gelene kadar bekleyin.

2. Isı izolasyonlarını ambalajından çıkarın.  
3. Üstteki ısı izolasyonunu (2) boylere (4) oturtun (burada örnek olarak gösterilen: **VIH R**).  
4. Isı izolasyonlarının keçe kalıntılarını temizleyin.  
5. Yan ısı izolasyonlarını (5, 10), ısı izolasyonlarının zımba deliklerini boylerin boruları üzerine geçirerek monte edin.



- 1 Son oturma yeri  
2 İlk oturma yeri
6. Isı izolasyonlarını, iki ısı izolasyonu arasındaki klemens sıraları ilk oturma yerine (2) oturacak şekilde akümülasyon tankına bastırın.  
7. Diğer klemens sıralarını ilk oturma yerine bastırın.  
8. İki ısı izolasyonu arasındaki klemens sıralarını son oturma yerine (1) kadar birbirine bastırın.  
9. Diğer klemens sıralarını son oturma yerine kadar birbirine bastırın.  
– Montaj yardımcı elemanları: birlikte verilen kısa klemens sırası



#### 4.8 Yabancı akım koruma anodunun montajı

Şunun için geçerli: VIH R, VIH S 1500

VEYA VIH R, VIH S 2000

1. Yabancı akım koruma anodu dışının sızdırmaz halde olmasını kontrol edin.  
Dış sızdırmaz hale getirilmedi  
► Yabancı akım koruma anodu dışını sızdırmaz hale getirin.  
– Çalışma malzemesi: Sızdırmazlık maddesi
2. Yabancı akım koruma anodunun şase kablosunu, iki pulun arasında boylerin topraklama mandalına sabitleyin.



#### Dikkat! Korozyon tehlikesi

Birlikte verilen bağlantı kablosunu uzatırsanız veya başka bağlantı kabloları kullanırsanız, yanlış kutuplama tehlikesi ve bunun sonucunda korozyon tehlikesi söz konusudur.

- Sadece birlikte teslim edilen bağlantı kabloları kullanın.

3. Hazne tarafındaki iki adet bağlantı kablosu tahdit parçasını anot dışı disklerin yassı soketlerine takın.
4. Bağlantı kablosunun diğer ucundaki iki adet yassı soketi, bunun için öngörülen soket gerilim denetleyicinin bağlantı deliklerine takın.  
– Büyük yassı soket geniş pime  
– Küçük yassı soket dar pime
5. Soket gerilim denetleyicisini şebeke gerilimine bağlayın.  
– Şebeke gerilimi: 230 V
6. Boyleri doldurun.
7. Boylerin sızdırmazlığını kontrol edin.
8. Bir ölçüm cihazı bağlayın.  
– Eksi giriş: Boyler tankı  
– Artı giriş: Yabancı akım koruma anodu  
– Çalışma malzemesi: Doğru voltaj ölçüm cihazı  
Tahrik gerilimi:  $\geq 2,3 V_{DC}$   
► Tahrik gerilimini ölçün.  
► Doğru kutuplamaya dikkat edin.
9. Yabancı akım koruma sisteminin ve yabancı akım koruma anodunun bakımını yapın. (→ sayfa 10)
10. **Yabancı akım koruma sistemi kullanım kılavuzunu** da dikkate alın.

#### 4.9 Isı izolasyonunun tamamlanması

1. Kumaş kapağı boylere takın.
2. Rozetleri, boylerin bağlantıları üzerine geçirin.

**Koşullar:** İsteğe bağlı elektrikli ısıtıcı monte edilmedi

- Termik izolasyon kapağını elektrikli ısıtıcı bağlantısına takın.
- Temizleme kapağını uygun bir muhafaza ile kapatın.
- Yabancı akım koruma anotlarını uygun muhafazalarla kapatın.

#### 4.10 Termometrenin montajı

- Termometreyi monte edin.

#### 4.11 Boyler boru döşeme

Şunun için geçerli: VIHS auroSTOR

- Isıtma devresi gidiş hattını ve ısıtma devresi dönüş hattını bağlayın.
1. Güneş enerjisi devresi gidiş hattını ve güneş enerjisi devresi dönüş hattını bağlayın.



#### Dikkat!

#### Dışarı sızan sıvı nedeniyle maddi hasarlar.

Çok yüksek iç basınç boylerde kaçığa yol açabilir.

- Emniyet ventilini bir üfleme borusu ile soğuk su boru devresine monte edin.

2. Soğuk su boru devresine bir emniyet ventilini monte edin.  
– Çalışma basıncı:  $\leq 0,7 \text{ MPa}$  ( $\leq 7 \text{ bar}$ )
3. Soğuk su ve sıcak su borusunu bağlayın.



#### Tehlike!

#### Lejyonerler nedeniyle yaşam tehlikesi

Sudaki lejyonerler hayati bir enfeksiyona yol açabilir.

- Bir lejyoner önleme düzeneği monte edin.

4. Gerekirse bir resirkülasyon pompası ve bir resirkülasyon devresi monte edin.

**Koşullar:** Resirkülasyon pompası ve resirkülasyon devresi monte edilmedi

- Resirkülasyon devresinin bağlantısını bir tapa ile kapatın.
- Resirkülasyon devresinin bağlantısını termik olarak izole edin.

## 5 Devreye alma

Şunun için geçerli: VIHS auroSTOR

- Isıtma devresini doldurun.
1. Güneş enerjisi devresini doldurun (→ **Doldurma pompası kullanma kılavuzu**).
  2. Boyleri doldurun.
  3. Sistemin su tarafında havasını alın.
  4. Tüm boru bağlantılarının sızdırmazlık kontrolünü yapın.
  5. Regler cihazında sıcaklığı ve sıcak su zaman dilimini ayarlayın (→ **Regler cihazı kullanma kılavuzu**).
  6. Isıtma cihazını çalıştırın.
  7. Güneş enerjisi devresini çalıştırın.

## 6 Ürünü işleticiye teslim etme

### 6 Ürünü işleticiye teslim etme

- İşleticiye, sistemin nasıl kullanılacağını gösterin. Sorularını cevaplayın. İşleticiyi, özellikle uyması gereken emniyet uyarılarına karşı uyarın.
- İşleticiyi güvenlik tertibatlarının konumu ve fonksiyonu hakkında bilgilendirin.
- İşleticiyi, sistem bakımının öngörülen aralıklarla yapılması gerektiği konusunda bilgilendirin.
- İşleticiye, kendisi için öngörülmüş olan tüm kılavuzları ve cihaz evraklarını muhafaza edilmek üzere teslim edin.
- İşleticiyi, haşlanmaların önlenmesi için sıcak su akma sıcaklığını sınırlama imkanları hakkında bilgilendirin.

### 7 Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi

Arıza	Olası neden	Giderilmesi
Boyer sıcaklığı çok yüksek.	Boyer sıcaklık sensörü doğru oturuyor.	Boyer sıcaklık sensörünü doğru konumlandırın.
Boyer sıcaklığı çok düşük.		
Muslukta su basıncı yok.	Tüm vanalar açık değil.	Tüm vanaları açın.
Isıtma cihazı kısa aralıklarla açılıyor ve tekrar kapanıyor.	Resirkülasyon devresinin kalorifer dönüş suyu sıcaklığı çok düşük.	Resirkülasyon devresinin kalorifer dönüş suyu sıcaklığının uygun bir aralıkta olmasını sağlayın.

## 8 Kontrol, bakım ve yedek parçalar

### 8.1 Bakım planı

#### 8.1.1 Bakım aralığı

##### Bakım aralığı

Aralık	Bakım çalışmaları	Sayfa
Gerektiğinde	<b>Şunun için geçerli:</b> VIH R, VIH S 1500 VEYA VIH R, VIH S 2000 Yabancı akım koruma sisteminin ve yabancı akım koruma anodunun bakımı	10
	İç haznenin temizlenmesi	10
	Boyerlerin boşaltılması	10

#### 8.1.2 Takvime göre bakım aralıkları

##### Takvime göre bakım aralıkları

Aralık	Bakım çalışmaları	Sayfa
2 yıl sonra yıllık	<b>Şunun için geçerli:</b> VIH R, VIH S 750 VEYA VIH R, VIH S 1000 Magnezyum koruma anodu bakımı	10

### 8.2 Magnezyum koruma anodu bakımı

**Şunun için geçerli:** VIH R, VIH S 750

VEYA VIH R, VIH S 1000

- Alttaki magnezyum koruma anodunun bakımı için, temizleme kapağını açın.
- Magnezyum koruma anodunun flanşını sökün.

**Koşullar:** İsteğe bağlı elektrikli ısıtıcı takılı

- ▶ Üstteki magnezyum koruma anodunun bakımı için, elektrikli ısıtıcının elektrik bağlantısını ayırın.
- Magnezyum koruma anotlarını aşınmaya karşı kontrol edin.

**Koşullar:** Magnezyum koruma anodunun % 60'ı aşınmış

- ▶ Magnezyum koruma anodunu değiştirin.

### 8.3 Yabancı akım koruma sisteminin ve yabancı akım koruma anodunun bakımı

**Şunun için geçerli:** VIH R, VIH S 1500

VEYA VIH R, VIH S 2000

- Yabancı akım koruma anodu için olan yabancı akım koruma sistemi soket gerilim denetleyicisinin kontrol lambasını kontrol edin (→ **Yabancı akım koruma sisteminin kullanım kılavuzu**).

#### 2. Alternatif 1 / 2

**Koşullar:** Kontrol lambası: Kırmızı

- ▶ Yabancı akım koruma sisteminin ve yabancı akım koruma anodunun montajını kontrol edin (→ **Yabancı akım koruma sisteminin kullanım kılavuzu**).
- ▶ Arızalı yabancı akım koruma anodunu değiştirin (→ sayfa 9).

#### 2. Alternatif 2 / 2

**Koşullar:** Kontrol lambası: Kapalı

- ▶ Yabancı akım koruma sisteminde şebeke geriliminin mevcut olup olmadığını kontrol edin.

### 8.4 İç haznenin temizlenmesi

- ▶ İç hazneyi yıkayarak temizleyin.

### 8.5 Boylerin boşaltılması

- Isıtma cihazının sıcak su hazırlama işlevini kapatın.
- Soğuk su boru devresini kapatın.
- Boyerlerin boşaltma vanasına bir hortum bağlayın.
- Hortumun boşta duran ucunu uygun bir gider bağlantısına bağlayın.



#### Tehlike!

#### Haşlanma tehlikesi

Sıcak su musluklarındaki ve gider bağlantısındaki sıcak su, haşlanmalara yol açabilir.

- ▶ Sıcak su musluklarındaki ve gider bağlantısındaki sıcak su ile teması önleyin.

- Boşaltma vanasını açın.

6. Su hatlarını tamamen boşaltmak ve havasını almak için yukarıda yer alan sıcak su musluğunu açın.

**Koşullar:** Su boşaldı

- Sıcak su musluğunu ve boşaltma vanasını kapatın.  
7. Hortumu çıkarın.

## 8.6 Ürünün bakımı



### Dikkat!

#### Uygun olmayan temizlik maddeleri nedeniyle maddi hasar tehlikesi!

Uygun olmayan temizlik maddeleri gövdeye, armatürlere veya kumanda elemanlarına zarar verebilir.

- Sprey, aşındırıcı maddeler, bulaşık deterjanları, çözücü madde veya klor içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

- Kapağı nemli bir bez ve çözücü madde içermeyen sabunla temizleyin.

## 8.7 Yedek parça temini

Cihazın orijinal parçaları CE uyumluluk kontrolü ile birlikte sertifikalandırılmıştır. Bakım veya onarım sırasında sertifikalı orijinal Vaillant yedek parçalar kullanmıyorsanız, cihazın CE uyumluluğu ortadan kalkar. Bu nedenle mutlaka orijinal Vaillant yedek parçalarının kullanılmasını tavsiye ediyoruz. Mevcut orijinal Vaillant yedek parçalarla ilgili bilgileri, arka yüzde belirtilen iletişim adresinden edinebilirsiniz.

- Bakım veya onarım sırasında yedek parçalara ihtiyaç duyuyorsanız sadece orijinal Vaillant yedek parçaları kullanın.

## 9 Devre dışı bırakma

### 9.1 Boylerin boşaltılması

- Boyleri boşaltın. (→ sayfa 10)

### 9.2 Bileşenleri devre dışı bırakma



### Tehlike!

#### Elektrik yüklü kablolar nedeniyle yaşamsal tehlike!

Alçak gerilim şebekesine (230 V) bağlantılı sistem bileşenlerinin elektronik kutularındaki çalışmalarda elektrik çarpmasından dolayı ölüm tehlikesi söz konusudur. Şebeke bağlantı klemensleri arasında ana şalter kapalı olsa dahi sabit gerilim vardır!

- Sistem bileşenlerini, elektrik fişini çekerek veya elektriği ayırma donanımını devreye alarak elektrik beslemesinden ayırın. Elektriği ayırma donanımı en az 3 mm'lik kontak boşluğuna sahip olmalı, tüm kutupların ayrılmasını sağlamalı ve elektrik beslemesinden komple ayırmayı sağlamalıdır.

- Elektrik beslemesini tekrar açılmaya karşı emniyete alın.  
► Sistem bileşenlerinin gerilimsiz olmasını kontrol edin.  
► Elektronik kutuyu sadece sistem bileşeni gerilimsiz durumda iken açın.

- Gerekirse sistemin münferit bileşenlerini ilgili montaj kılavuzlarına göre devre dışı bırakın.

## 10 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

### Ambalaj atıklarının yok edilmesi

- Ambalajı usulüne uygun imha edin.

### Ürün ve aksesuarların imha edilmesi

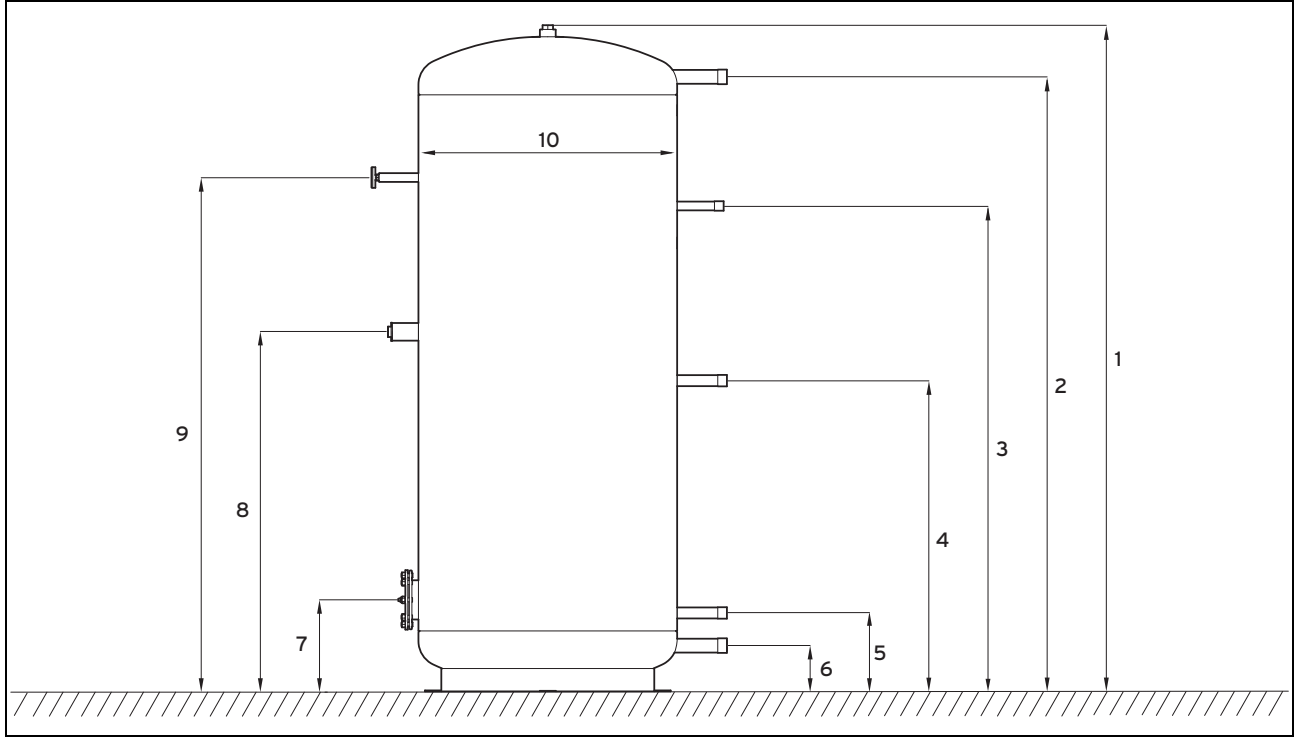
- Ürünü ve aksesuarları ev çöpüne atmayın.  
► Ürün ve aksesuarları usulüne uygun imha edin.  
► Geçerli tüm talimatları dikkate alın.

# 11 Teknik Veriler

## 11 Teknik Veriler

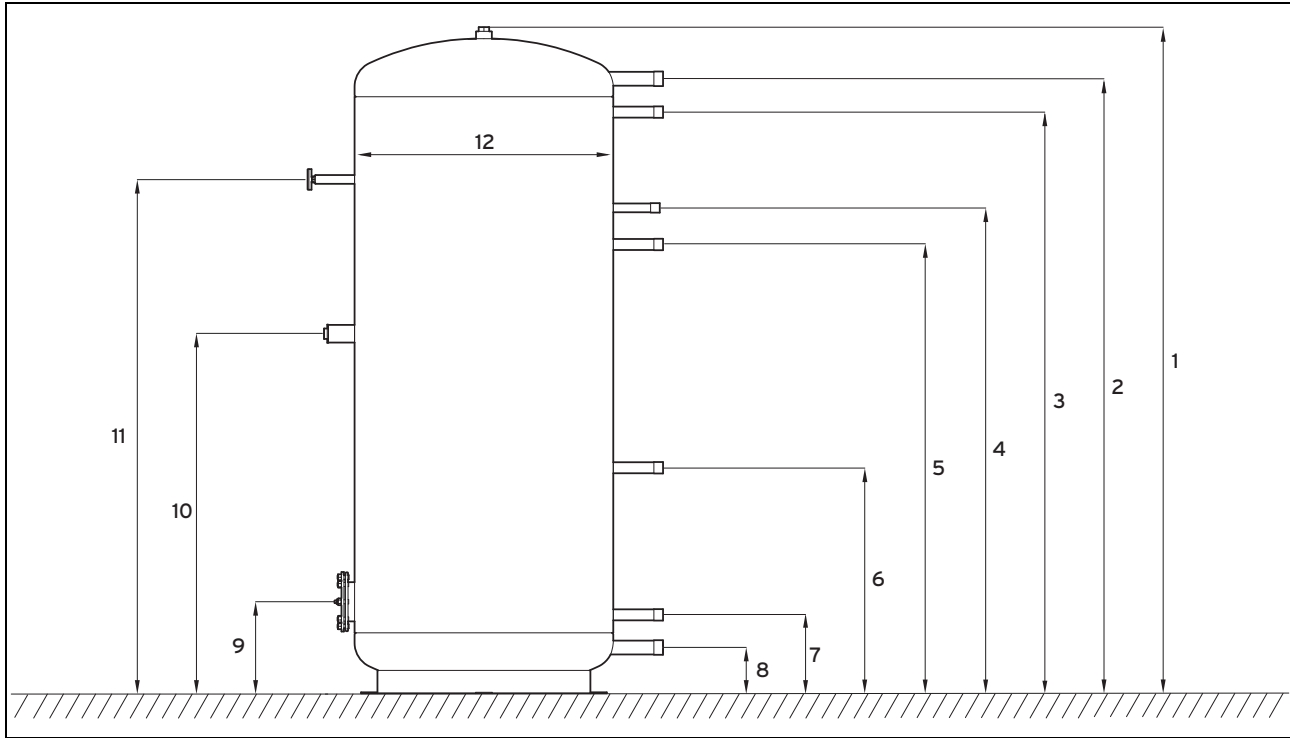
### 11.1 Bağlantı ölçüleri

#### 11.1.1 VIH R



Ölçü	Birim	Tolerans	VIH R 750	VIH R 1000	VIH R 1500	VIH R 2000
1	mm	± 10	1755	2025	2020	2355
2	mm	± 10	1600	1880	1800	2135
3	mm	± 10	1207	1485	1460	1800
4	mm	± 10	690	950	1175	1360
5	mm	± 10	240	240	300	350
6	mm	± 10	140	140	190	240
7	mm	± 10	280	280	460	510
8	mm	± 10	880	1100	1230	1420
9	mm	± 10	1472	1572	1480	1690
10	mm	± 10	790	790	1000	1100

## 11.1.2 VIH S



Ölçü	Birim	Tolerans	VIH S 750	VIH S 1000	VIH S 1500	VIH S 2000
1	mm	± 10	1745	2025	2020	2355
2	mm	± 10	1600	1880	1800	2135
3	mm	± 10	1500	1778	1680	2020
4	mm	± 10	1207	1485	1460	1800
5	mm	± 10	1095	1373	1180	1430
6	mm	± 10	690	690	935	1075
7	mm	± 10	240	240	300	350
8	mm	± 10	140	140	190	240
9	mm	± 10	280	280	460	510
10	mm	± 10	880	1100	1230	1150
11	mm	± 10	1472	1572	1480	1690
12	mm	± 10	790	790	1000	1100

## 11.2 Teknik Veriler

## 11.2.1 VIH R

	Birim	VIH R 750	VIH R 1000	VIH R 1500	VIH R 2000
<b>Kollektör yüzeyi/ağırlık</b>					
Uygun kollektör yüzeyi	m <sup>2</sup>	11 ... 16	14 ... 20	21 ... 30	28 ... 40
Boş ağırlık	kg	198	233	351	446
Ağırlık (işletime hazır)	kg	945	1107	1693	2355
<b>Hidrolik bağlantı</b>					
Soğuk/sıcak su bağlantısı	—	R 1 1/4		R 1 1/2	
Güneş enerjisi gidiş/dönüş devresi bağlantısı	—	R1			
Sirkülasyon bağlantısı	—	R 3/4			
<b>Boyer performans verileri</b>					
İçindekiler	l	747	875	1342	1909

## 11 Teknik Veriler

	Birim	VIH R 750	VIH R 1000	VIH R 1500	VIH R 2000
İç hazne	—	Çelik, emaye, 2 magnezyum koruma anodu ile		Çelik, emaye, 2 yabancı akım koruma anodu ile	
maks. çalışma basıncı (boyler)	MPa (bar)	0,7 (7)			
Kabul edilebilir maks. işletme sıcaklığı	°C	95			
Sürekli sıcak su temin gücü *	kW/h	65	77	97	118
	l/h	1596	1891	2382	2898
Sürekli sıcak su temin gücü **	kW/h	34	40	51	62
	l/h	835	982	1252	1523
10 dakikalık güç ***	l/10 dak.	716	1200	1285	1524
Bekleme konumunda enerji tüketimi	kWh/24 saat	2,26	2,45	3,15	4,35
Performans oranı NL ***	—	22	38	42	65
<b>Isıtma devresi performans verileri</b>					
Eşanjörün ısıtıcı yüzeyi	m <sup>2</sup>	2,25	3,0	4,0	5,0
* Ardıl ısıtma sıcaklığı 80 °C, su alma sıcaklığı 45°C, soğuk su giriş sıcaklığı 10 °C					
** Ardıl ısıtma sıcaklığı 60 °C, su alma sıcaklığı 45°C, soğuk su giriş sıcaklığı 10 °C					
*** Ardıl ısıtma sıcaklığı 80 °C, boyler sıcaklığı 60 °C, su alma sıcaklığı 45°C, soğuk su giriş sıcaklığı 10 °C					

### 11.2.2 VIH S

	Birim	VIH S 750	VIH S 1000	VIH S 1500	VIH S 2000
<b>Kollektör yüzeyi/ağırlık</b>					
Uygun kollektör yüzeyi	m <sup>2</sup>	11 ... 16	14 ... 20	21 ... 30	28 ... 40
Boş ağırlık	kg	228	246	378	480
Ağırlık (işletime hazır)	kg	959	1112	1708	2372
<b>Hidrolik bağlantı</b>					
Soğuk/sıcak su bağlantısı	—	R 1 1/4		R 1 1/2	
Güneş enerjisi gidiş/dönüş devresi bağlantısı	—	R1			
Sirkülasyon bağlantısı	—	R 3/4			
<b>Boylar performans verileri</b>					
İçindekiler	l	731	866	1330	1892
İç hazne	—	Çelik, emaye, 2 magnezyum koruma anodu ile		Çelik, emaye, 2 yabancı akım koruma anodu ile	
maks. çalışma basıncı (boyler)	MPa (bar)	0,7 (7)			
Kabul edilebilir maks. işletme sıcaklığı	°C	95			
Sürekli sıcak su temin gücü *	kW/h	60	60	77	87
	l/h	1474	1474	1891	2138
Sürekli sıcak su temin gücü **	kW/h	31	32	40	48
	l/h	761	786	982	1179
10 dakikalık güç ***	l/10 dak.	392	426	606	920
Bekleme konumunda enerji tüketimi	kWh/24 saat	2,26	2,45	3,15	4,35
Performans oranı NL ***	—	5	5,5	16	37
<b>Isıtma devresi performans verileri</b>					
maks. çalışma basıncı (ısıtma)	MPa (bar)	0,6 (6)			
maks. kalorifer suyu gidiş sıcaklığı	°C	115			
Alt eşanjörün ısıtıcı yüzeyi (güneş enerjisi)	m <sup>2</sup>	2,1	2,1	3,0	4,0
Üst eşanjörün ısıtıcı yüzeyi (ilave ısıtıcı cihaz)	m <sup>2</sup>	2,0	2,0	3,0	4,0

	Birim	VIH S 750	VIH S 1000	VIH S 1500	VIH S 2000
Üst eşanjörün ısıtma suyu (ilave ısıtıcı cihaz)	l	13,2	13,2	19,8	26,3
* Ardıl ısıtma sıcaklığı 80 °C, su alma sıcaklığı 45°C, soğuk su giriş sıcaklığı 10 °C					
** Ardıl ısıtma sıcaklığı 60 °C, su alma sıcaklığı 45°C, soğuk su giriş sıcaklığı 10 °C					
*** Ardıl ısıtma sıcaklığı 80 °C, boyler sıcaklığı 60 °C, su alma sıcaklığı 45°C, soğuk su giriş sıcaklığı 10 °C					

## 12 Vaillant teknik servisi

### 12 Vaillant teknik servisi

Şunun için geçerli: Türkiye

Müşteri Hizmetleri: 444 28 88









0020159551\_01 ■ 25.06.2014

**Vaillant Isı San. ve Tic. Ltd. Şti.**

Çengelköy Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı 146 ■ 34688 Üsküdar / İstanbul

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 02 16 558 80 00

Fax 02 16 462 34 24

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

**Ankara Bölge Müdürlüğü**

Kızılırmak Mahallesi 1442 sk. 4 ■ 06510 Çukurambar / Ankara

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 03 12 594 70 00

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

**Bursa Bölge Müdürlüğü**

Dikkaldırım Mah. Zümrüt Sk. 48 ■ 16090 Osmangazi / Bursa

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 02 24 234 27 29

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

**Eskişehir Bölge Müdürlüğü**

Kızılırmak Mahmut Pehlivan Cad. 51/A ■ 26130 Hoşnudiye / Eskişehir

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 02 22 221 77 09

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

**İzmir Bölge Müdürlüğü**

Akçay Cad. 143 ■ 35410 Gaziemir / İzmir

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 02 32 252 18 81

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

**Kayseri Bölge Müdürlüğü**

Sivas cad. Kardelen Apt. 218/1 ■ 38030 Kiliçaslan / Kayseri

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 03 52 224 52 03

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr